

# DISPER LUX

PERSIANES · PORTES · MOSQUITERES

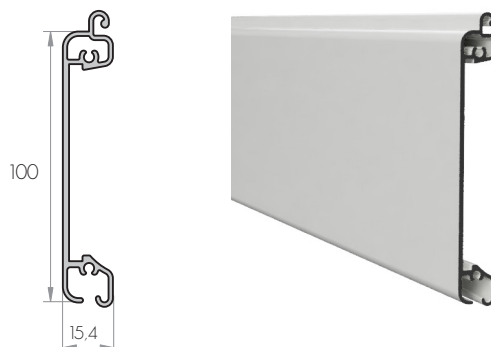


## XT-10



# XT-10

Alta seguridad  
Aluminio extrusionado



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                                                       |         |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>Superficie Cobertura total cerrada</b>                             | 100 mm  |
| Surface total enclosed coverage / Superficie Couverture totale fermée |         |
| <b>Espesor nominal</b>                                                | 15,4 mm |
| Nominal thickness / Épaisseur nominale                                |         |
| <b>Peso aproximado m<sup>2</sup></b>                                  | 10 kg   |
| Approx. weight m <sup>2</sup> / Poids approx. m <sup>2</sup>          |         |
| <b>Ancho máximo aconsejado</b>                                        | 7000 mm |
| Maximum recommended width / Largeur maximum recommandée               |         |
| <b>Alto máximo aconsejado</b>                                         | 7000 mm |
| maximum recommended height / élévé maximum recommandé                 |         |
| <b>Diámetro enrollamiento mínimo</b>                                  | Ø 133   |
| Minimum winding diameter / Diamètre minimum d'enroulement             |         |



Garantía  
3 años



Marcado CE  
DIN EN13241-1



Clase III



Aluminio



Desbloqueo  
de emergencia



Fabricado  
a media



Accionamiento  
por motor



Fotocélula



Banda  
resistiva



Mando a  
distancia

## NORMAS DE PRODUCTO

PRODUCT STANDARDS / NORMES DE PRODUIT

UNE-EN 13241-1:2004.

Puertas industriales, comerciales, garaje y portones.

Industrial, commercial doors, garage and gates.

Portes industrielles, commerciales, garage et portails.

2006/95/CE · 98/37/EEC · 2004/108/CE ·

EN 60335-1/A2; A5; A6 · 2002/95/CE · 2002/96/CE

## RESISTENCIA AL VIENTO

WIND RESISTANCE / RÉSISTANCE AU VENT

UNE EN 12444:2001 - CLASE 2

(Resistencia al viento para persianas enrollables)

(Eye resistance for roller blinds)

(Résistance à l'affichage pour stores roulants)

## SISTEMA DE APERTURA

OPENING SYSTEM / SYSTÈME D'OUVERTURE

Hombre presente / Dead men / Homme présent

Automática / Automatic / Automatique

## SISTEMAS DE MOTORIZACIÓN

MOTORISATION SYSTEMS / SYSTÈMES DE MOTORISATION

- ES** · M. Centro de eje: permite desbloquear el motor y subir la puerta con la mano.
- \* Eje de muelles completo con poleas y bandas de protección para evitar ralladuras en la puerta.
- M. Tubular : para puertas autoblocantes y cuando falta espacio entre la puerta y el dintel.
- M. Lateral: para puertas industriales y/o mayor frecuencia de uso.
- EN** · M. Centre of axis: allows you to unlock the motor and raise the door with your hand.
- \* Spring shaft complete with pulleys and protection strips to avoid scratches on the door.
- M. Tubular: for self-locking doors and when there is no space between the door and the lintel.
- M. Side: for industrial and/or higher frequency of use.
- FR** · M. Centre d'axe: permet de déverrouiller le moteur et de monter la porte à la main.
- \* Essieu à ressort complet avec poulies et bandes de protection pour éviter les rayures sur la porte.
- M. Tubulaire: pour portes autobloquantes et manquantes espace entre la porte et le linteau.
- M. Latéral: pour portes industrielles et/ou une fréquence d'utilisation plus élevée.

## OPCIONES DE LAMA

SLATS OPTIONS / OPTIONS DE LAME



Ciega



Micro Red



Dim. troquel  $\varnothing$  3mm  
Área ventilación 0,25 m<sup>2</sup>  
\* Posibilidad con metacrilato



Troquel 240



Dim. troquel 240 x 70 mm  
Rádio | Pared R: 10 mm | P:30 mm  
Área ventilación 0,52 m<sup>2</sup>

\* Posibilidad con metacrilato



Troquel 510



Dim. troquel 510 x 70 mm  
Rádio | Pared R: 10 mm | P:30 mm  
Área ventilación 0,55 m<sup>2</sup>

\* Posibilidad con metacrilato



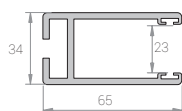
Terminal TR10

Zócalo inferior con doble pared y burlete de goma para mayor estanqueidad.

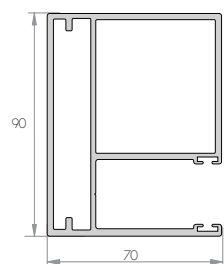
## COMPATIBILIDAD CON GUÍAS

GUIDES CHANNELS COMPATIBILITY / COULISSE DES GUIDES

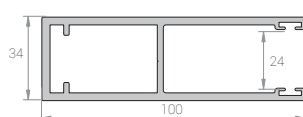
GUIA GO-65



GUIA MG-70



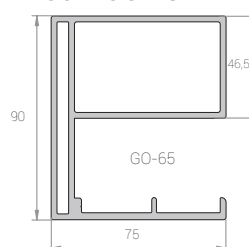
GUIA GS-100 NEW



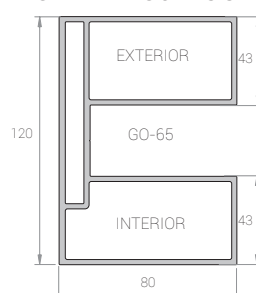
\*\* Con burletes de poliamida

\* PUNTOS DE ANCLAJE EN PARED CADA 1,5m

ALOJA-GUÍAS



DOBLE ALOJA-GUÍAS



\* Guía con mano cuando va con cajón

## OPCIONES DE TEXTURAS Y ACABADOS

TEXTURE AND FINISH OPTIONS / OPTIONS DES TEXTURES ET FINITIONS



Lacados RAL

Lacquered RAL / Laqués RAL



Lacados MADERA

Lacquered wood / Laqués BOIS



Anodizados

Anodized / Anodisé

\* Sistemas de calidad QUALICOAT / SEASIDE, QUALIDECO, QUALANOD.

Quality systems QUALICOAT / SEASIDE, QUALIDECO, QUALANO / Systèmes de qualité QUALICOAT / SEASIDE, QUALIDECO, QUALANOD.

\* Alta calidad en el acabado en madera y anodizados.

High quality wood finish and anodized / Haute qualité dans la finition en bois et anodisé.

TEXTURAS / TEXTURE / TEXTURE



Liso brillo

Glossy smooth /  
Brillant lisse



Mate

Mat / Mat



Texturado

Texture / Texturé

## DIÁMETRO TOTAL SEGÚN EL EJE DE ENROLLAMIENTO

TOTAL DIAMETER ACCORDING TO THE WINDING AXIS/ DIAMÈTRE TOTAL SELON L'AXE

|     |     | ALTURA / HEIGHT / HAUTEUR |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|---------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| EJE | 80  | 100                       | 120 | 140 | 160 | 180 | 200 | 220 | 240 | 260 | 280 | 300 | 320 | 340 | 360 | 380 | 400 | 420 | 440 | 460 | 480 | 500 |
| 133 | 195 | 215                       | 240 | 245 | 255 | 260 | 265 | 270 | 275 | 285 | 295 | 305 | 310 | 315 | 320 | 325 | 330 | 335 | 340 | 345 | 350 | 355 |
| 220 | 275 | 280                       | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 | 325 | 330 | 340 | 350 | 355 | 360 | 365 | 370 | 375 | 380 | 385 | 390 | 395 | 400 |
| 240 | -   | 305                       | 305 | 315 | 315 | 320 | 330 | 330 | 340 | 345 | 345 | 365 | 370 | 375 | 380 | 380 | 385 | 385 | 390 | 395 | 410 | 415 |

## CAJONES - DIAMETRO DE ENROLLAMIENTO MÁXIMO

DRAWERS - MAXIMUM ROLLING DIAMETER / CAISSON - DIAMÈTRE D'ENROULEMENT MAXIMAL

### EXTRUBOX



|                                      |     |     |     |     |     |     |
|--------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| ALTO<br>HIGH / HAUT                  | 300 | 350 | 400 | 450 | 400 | 450 |
| FONDO<br>BACKGROUND / ARRIÈRE-PLAN   | 300 | 350 | 400 | 450 | 450 | 500 |
| Ø INTERIOR<br>INSIDE / À L'INTÉRIEUR | 250 | 310 | 370 | 420 | 370 | 420 |

\* Anchos en mm / Width in mm / Largeur en mm

### LAMINADO 45<sup>a</sup>



|                                      |     |     |     |
|--------------------------------------|-----|-----|-----|
| ALTO<br>HIGH / HAUT                  | 300 | 350 | 400 |
| FONDO<br>BACKGROUND / ARRIÈRE-PLAN   | 300 | 350 | 400 |
| Ø INTERIOR<br>INSIDE / À L'INTÉRIEUR | 290 | 340 | 390 |

\* Anchos en mm / Width in mm / Largeur en mm

## TAPÓN

ENDCAP / BOUCHONS



Nylon / Nylon / Nylon

\* Evita los desplazamientos entre lamas y el roce del aluminio en el interior de la guía.

Avoid sliding between slats and rubbing the aluminium inside the guide.

Évite les déplacements entre les lames et le frottement de l'aluminium à l'intérieur du guide.

## MEMORIA DE PRODUCTO

PRODUCT MEMORY / MÉMOIRE DU PRODUIT

**ES** Puerta enrollable en aluminio extrusionado de aleación 6063-T5 (Aluminio, Silicio, Magnesio y Titanio) de alta resistencia de la marca PORTALUM Modelo XT-10. Fabricada con perfiles de diseño recto y con geometría mono pared siendo sus medidas principales de 100x15,4 mm y su espesor general de 2 mm. La puerta enrollable se complementa con tapones de nylon laterales que evitan el desplazamiento entre las lamas y los posible ruidos de funcionamiento, un zócalo inferior reforzado de doble pared con burlete de goma para la estanqueidad así como para el mejor ajuste al alféizar y guías laterales de aluminio con burletes de poliamida antifricción que evita el rozamiento y el desgaste de las lamas. El modelo XT-10 ofrece una gran versatilidad de acabados y versiones de la lama ciega, perforada con y sin metacrilato, mixta y micro-perforada que podrán satisfacer todas las exigencias de estética.

**EN** High strength 6063-T5 (Aluminium, Silicon, Magnesium and Titanium) extruded aluminium roll-up door of the PORTALUM brand, Model XT-10. Manufactured with straight design profiles and with single-wall geometry with main dimensions of 100x15,4 mm and a general thickness of 2 mm. The roll-up door is complemented with lateral nylon plugs that prevent slats from sliding and possible operating noises, a double-walled reinforced bottom base with rubber weatherstripping or watertightness and for a better adjustment to the sill, and aluminium lateral guides with anti-friction polyamide weatherstripping that prevents the slats from sliding and possible operating noises. Polyamide weatherstrips to prevent friction and wear of the slats. The XT-10 model offers a great versatility of finishes and slat finishes and versions of the blind, perforated with and without methacrylate, mixed and micro-perforated slats that can satisfy all aesthetic requirements.

**FR** Porte à enroulement en aluminium extrudé en alliage 6063-T5 (Aluminium, Silicium, Magnésium et Titane) de haute résistance de la marque PORTALUM, modèle XT-10. Fabriquée avec des profils droits et une géométrie à simple paroi, avec des dimensions principales de 100x15,4 mm et une épaisseur totale de 2 mm. La porte à enroulement est complétée par des bouchons latéraux en nylon qui empêchent le glissement des lames et les éventuels bruits de fonctionnement, par une base inférieure renforcée à double paroi avec joint en caoutchouc pour l'étanchéité et pour une meilleure adaptation au seuil, et par des guides latéraux en aluminium avec joint en polyamide antifricción qui empêchent le glissement des lames. Les guides latéraux en aluminium sont dotés d'un joint en polyamide anti-friction qui empêche le glissement des lames. Le modèle XT-10 offre une grande variété de finitions et de versions du store, perforé avec ou sans méthacrylate, lames mixtes et microperforées qui peuvent satisfaire toutes les exigences esthétiques.

## SELECCIÓN DE EJE

AXIS SELECTION / SÉLECTION DE L'AXE

| MOTOR CENTRO EJE |               |        |       |
|------------------|---------------|--------|-------|
| EJE              | ANCHO         | PESO   | POLEA |
| Red. 60 x 3      | 1 - 4.800     | 250 Kg | 220   |
| Red. 76 x 3      | 4.800 - 6.500 | 330 Kg | 240   |
| Red. 101 x 4     | 6.500 - 7.500 | 400 Kg | 280   |

| MOTOR TUBULAR |           |        |
|---------------|-----------|--------|
| EJE           | ANCHO     | PESO   |
| Oct. 70 x 1,2 | 1 - 3.500 | 100 Kg |
| Red. 100 x 2  | 1 - 6.000 | 250 Kg |
| Red. 133 x 4  | 1 - 7.000 | 600 Kg |

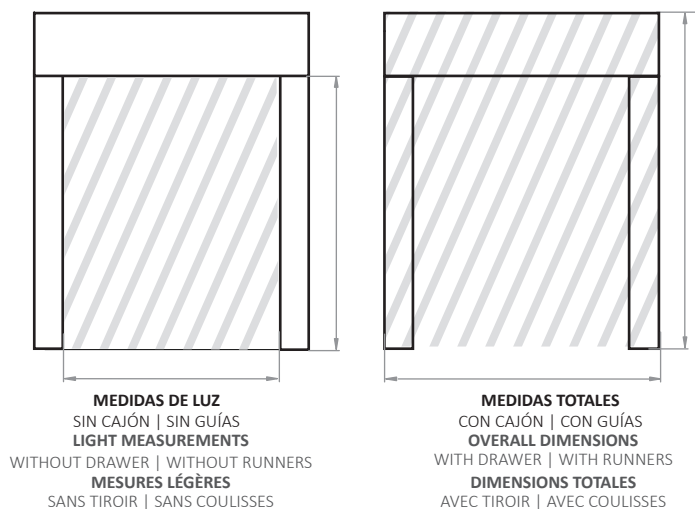
\* Se tienen que dar las dos condiciones de Ancho y Peso  
\* The two conditions of Width and Weight must be fulfilled.  
\* Les deux conditions de largeur et de poids doivent être remplies.

| MOTOR LATERAL |                 |
|---------------|-----------------|
| EJE           | ANCHO           |
| Red. 133 x 4  | 1 - 5.000       |
| Red. 168 x 4  | 1 - 5.000       |
| Red. 219 x 4  | 5.000 - 8.000   |
| Red. 273 x 4  | 8.000 - 10.000  |
| Red. 298 x 4  | 10.000 - 12.500 |

INDUSTRIAL

## FORMAS DE MEDICIÓN

FORMS OF MEASUREMENT / FORMES DE MESURE



## TIPOS DE FIJACIONES

TYPES OF FIXINGS / TYPES DE FIXATIONS

### AUMENTO MEDIDA TEJIDO SOBRE LUZ DE PASO

#### GUÍA EMPOTRADA / INSERTED GUIDE / GUIDE INSÉRÉ



#### GUÍA SOLAPADA / SOLAPID GUIDE / GUIDE SOLAPIDE



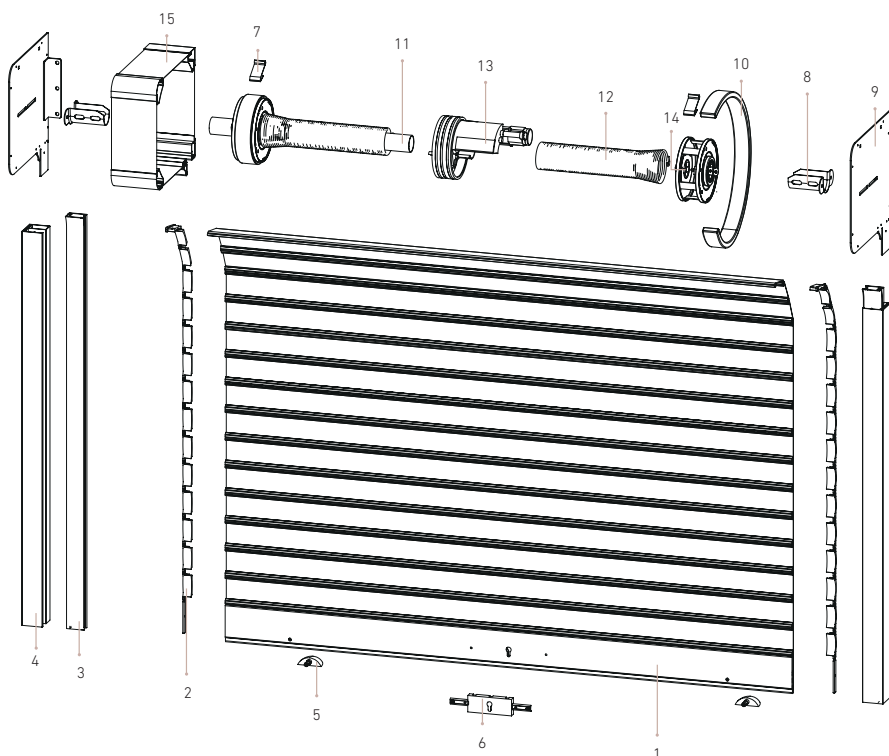
### DISMINUCIÓN MEDIDA TEJIDO SOBRE MEDIDA TOTAL

#### GUÍA SUPERFICIE / GUIDE SURFACE / SURFACE DE GUIDAGE



## PUERTA ENROLLABLE CON EJE DE MUELLES, ALOJAGUIAS Y CAJÓN

SPRING-LOADED ROLLER DOOR, TRACK AND DRAWER / PORTE RAIL ET TIROIR DE VOLET ROULANT À RESSOR

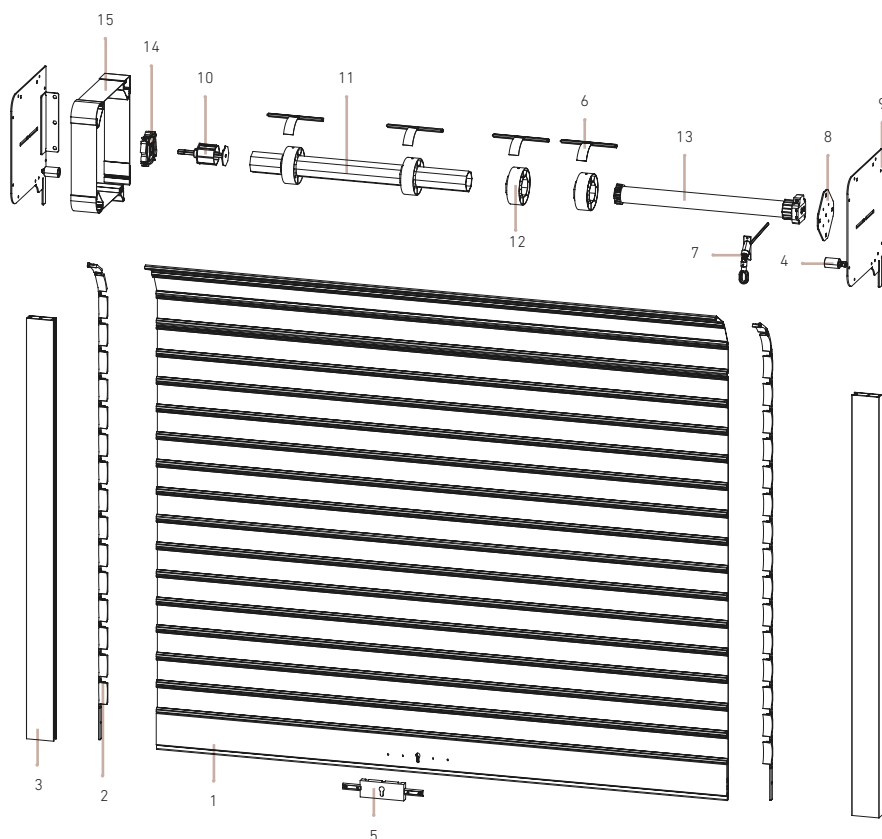


### Datos técnicos

|    |                     |
|----|---------------------|
| 1  | Tejido              |
| 2  | Tapón               |
| 3  | Guía G0-65          |
| 4  | Alojaguías          |
| 5  | Tope                |
| 6  | Cerradura           |
| 7  | Tirante de polea    |
| 8  | Soporte de eje      |
| 9  | Testero             |
| 10 | Banda de polea      |
| 11 | Tubo del eje o Rulo |
| 12 | Muelle              |
| 13 | Motor centro eje    |
| 14 | Polea               |
| 15 | Cajón extrubox      |

## PUERTA ENROLLABLE CON MOTOR TUBULAR Y CAJÓN

ROLLER DOOR WITH TUBULAR MOTOR AND DRAWER / PORTE ENROULABLE AVEC MOTEUR TUBULAIRE ET TIROIR

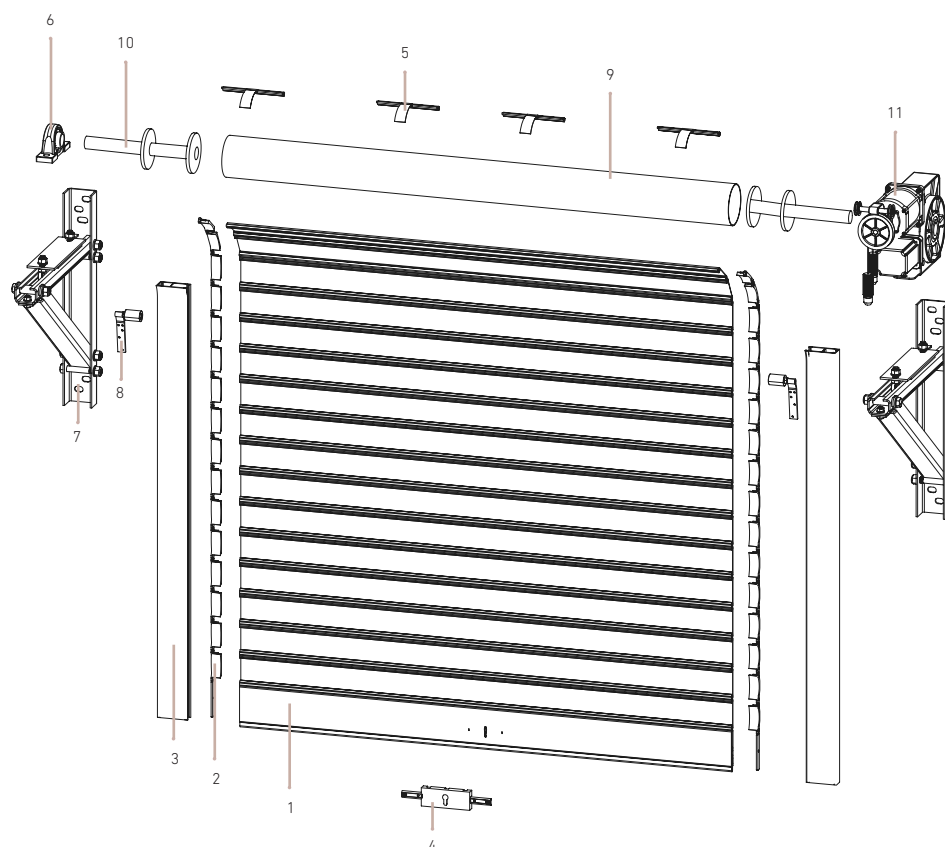


### Datos técnicos

|    |                     |
|----|---------------------|
| 1  | Tejido              |
| 2  | Tapón               |
| 3  | Guía GS-100 NEW     |
| 4  | Rodillo guía        |
| 5  | Cerradura           |
| 6  | Tirante             |
| 7  | Snodo               |
| 8  | Soporte motor       |
| 9  | Testero             |
| 10 | Contera             |
| 11 | Rulo octogonal      |
| 12 | Anillo compensación |
| 13 | Motor tubular       |
| 14 | Anticaídas          |
| 15 | Cajón Extrubox      |

## PUERTA ENROLLABLE CON MOTOR LATERAL

ROLLER DOOR WITH LATERAL MOTOR / PORTE ENROULABLE AVEC MOTEUR LATÉRAL

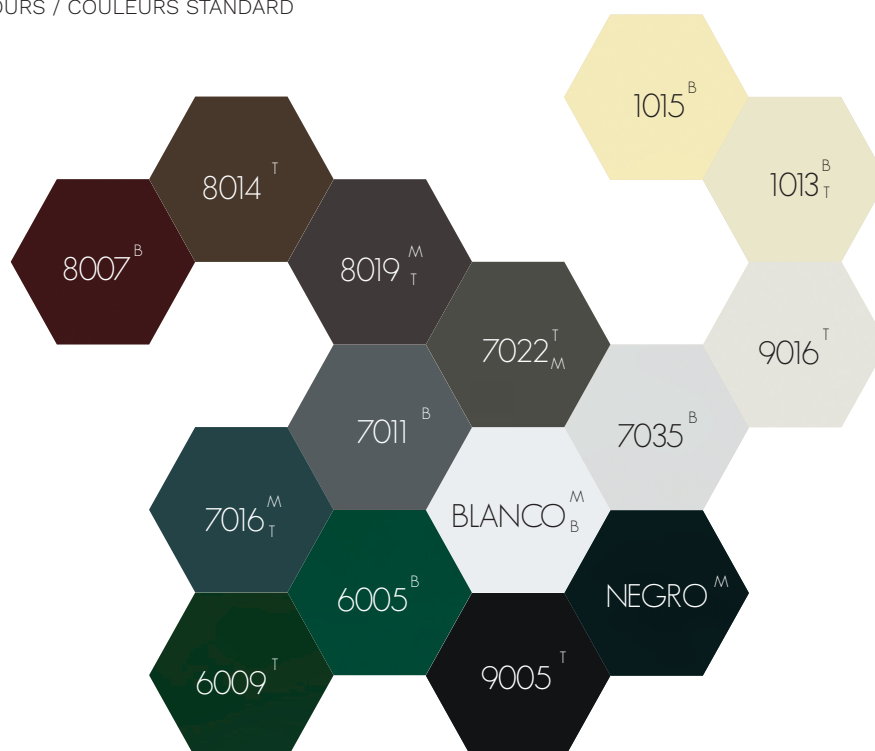


### Datos técnicos

|    |                     |
|----|---------------------|
| 1  | Tejido              |
| 2  | Tapón               |
| 3  | Guía GS-100 NEW     |
| 4  | Cerradura           |
| 5  | Tirante             |
| 6  | Rodamiento          |
| 7  | Escuadra Deslizante |
| 8  | Rodillo guía        |
| 9  | Tubo de eje o Rulo  |
| 10 | Contena             |
| 11 | Motor lateral       |

COLORES  
COLOURS / COULEURS

COLORES ESTÁNDAR  
STANDARD COLOURS / COULEURS STANDARD



IMITACIÓN A MADERA  
IMITATION WOOD / IMITATION BOIS



NOTA:

Esta carta de colores, sólo debe utilizarse a título informativo y orientativo sobre el color elegido.  
Cualquier otra opción de colores de carta RAL, LACADOS MADERA y ANODIZADOS consultar con fábrica.

